

# NOTICE D'ISTRUCTION UTILISATION ET ENTRETIEN



**Machine: TAILLE PLATRE DOUBLE MEULE POUR ORTODONTIQUE**

**Type: SQ/OR**



O.M.E.C Snc di R. CARNEVALE & C. - Via dell'Artigianato 3 / 5/ 7 - 20835 Muggiò (MB) - Italie  
Tel. +39-039-793740 Fax +39-039-2780689 E-Mail [omecsnc@libero.it](mailto:omecsnc@libero.it) - Web site [www.omec-snc.com](http://www.omec-snc.com)

## **ATTENTION**

**Avant toute intervention** sur la machine ou sur son emballage, lire très attentivement les instructions contenues dans ce Manuel.

**Si la machine** est utilisée par plusieurs opérateurs, chacun de ces opérateurs doit respecter les instructions ci-après.

**Le Constructeur** décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient intervenir sur les personnes, les choses et la machine en objet et qui dériveraient d'une utilisation incorrecte, de négligences ou d'interprétations superficielles des concepts de sécurité contenus dans ce Manuel.

**Ce Manuel** d'instructions doit suivre toute la "vie" opérationnelle de la machine et on doit pouvoir y accéder **pendant 10 (dix) ans au moins**; nous conseillons donc de le conserver dans un endroit connu de tous et facilement accessible (si possible avec les autres manuels relatifs à la machine).

**Les caractéristiques techniques** contenues dans ce Manuel sont fournies à titre indicatif. OMEC Snc se réserve le droit d'apporter les variations et les modifications qu'elle jugera nécessaires, à tout moment et sans l'obligation d'un préavis rapide.

## **ATTENTION**

**Cette machine** a été conçue et réalisée pour un usage odontotechnique et odontalgique; d'autres utilisations ne sont pas prises en considération par le Constructeur qui décline donc toute responsabilité pour tous dommages, de quelque nature que ce soit, dérivant d'un usage impropre de la machine.

Les modifications, les manumissions même si légères, l'utilisation de pièces de rechange qui ne soient pas d'origine, dégagent le Constructeur de toute responsabilité et font déchoir les droits de garantie.

La machine peut être utilisée exclusivement par un personnel adulte et convenablement formé.

Nous vous remercions d'avoir bien voulu choisir notre taille-plâtre, type SQ/OR, et nous vous garantissons que la construction de toute la machine est conforme à la Directive Machines 89/392/CEE et modifications successives.

Nous vous illustrons quelques règles pour l'usage et la maintenance en mesure d'assurer un fonctionnement fiable. Par contre, en ce qui concerne des techniques particulières de travail (TWEED ou autres) qui ne relèvent pas de notre compétence, nous vous suggérons de suivre des cours ou de consulter des publications spécialisées.

## **AVANT L'ACTIVATION DU TAILLE-PLATRE**

**Lire attentivement les instructions** et les conserver pour les consultations successives.

**S'assurer que la machine ne soit pas endommagée.**

**Installer le taille-plâtre sur une surface plate et stable**, en mesure de supporter le poids de la machine,

**Les ouvertures de ventilation** sur le taille-plâtre ne doivent pas être couvertes. L'obstruction de la ventilation ou des ouvertures de ventilation peut endommager les moteurs du taille-plâtre. Pour une ventilation suffisante, laisser un espace de 10 cm au moins derrière la machine.

**Le matériau d'emballage est recyclable.**

**Ne pas activer la machine** si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, s'ils ne fonctionnent pas correctement ou s'ils ont été endommagés ou s'ils sont tombés. Des secousses électriques, des incendies ou d'autres dangers pourraient intervenir.

**Ne pas immerger** le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau. Faire en sorte que le câble soit éloigné des surfaces chaudes. Eviter que le câble d'alimentation ne pende le long des tables ou des meubles.

## INSTRUCTIONS

**DEBALLAGE:** pour ouvrir l'emballage dévisser les vis à auto-filetage sur la base de la caisse en bois et soulever la partie supérieure de la caisse: la machine est fixée à la base en bois selon la figure 1; pour l'extraire dévisser les écrous de blocage placés dans les quatre pieds. **NOTE:** nous conseillons de conserver l'emballage pour les envois éventuels.

**CONNEXIONS:** avant de connecter le taille-plâtre, contrôler que la tension indiquée sur la plaquette-matricule correspond bien à la tension de votre laboratoire. La plaquette-matricule est placée sur le pied droit de la machine. Respecter les normes locales pour le branchement électrique. **La mise à terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la Loi.** Le Constructeur décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux choses qui dériveraient du non-respect de cette norme. Monter une fiche qui convienne au type d'alimentation.

### ATTENTION

**cette machine requiert la mise à terre.**

Brancher la machine au secteur électrique à l'aide d'une prise de courant. La machine fonctionne à 220 V/50 Hz; différentes tensions peuvent être demandées (110 V/60 Hz; 240 V/50 Hz, etc...).

Raccorder ensuite la machine à l'installation hydrique en utilisant le tube en caoutchouc approprié et les garnitures correspondantes (Fig. 2); raccorder alors la décharge de la machine à l'évacuation des eaux prévue, en utilisant un décanteur si exigé par la Législation en vigueur.

**ATTENTION: EVITER ABSOLUMENT DE PLACER LA MACHINE AU CONTACT TOTAL DE L'EAU POUR EVITER DES CHOCS ELECTRIQUES EVENTUELS.**

## ACTIVATION

Ouvrir le robinet de l'eau: la machine étant dotée d'une électrovanne pour le contrôle automatique du flux d'eau (Fig. 2), le fluide irriguera l'électrovanne en s'arrêtant contre la membrane, la machine étant à l'arrêt. En actionnant la machine (Fig.3) l'eau irriguera les deux meules abrasives, dans une quantité constante, indépendamment du moteur actionné. On peut, si retenu nécessaire, réduire le flux de l'eau sur chaque meule, en utilisant les réglages précis de l'eau (Fig. 4) (Tav.25B/Art.11A).

### ATTENTION

**Mettre des gants avant de démarrer le travail;** les plâtres contiennent des agents chimiques qui pourraient provoquer des dermatites.

**Mettre des lunettes de protection:** des éclats de matériau pourraient se détacher durant le travail et frapper les yeux de l'utilisateur.

## DEMARRAGE DU MOTEUR DE LA MEULE A GROS GRAINS

Appuyer sur l'interrupteur (positionné dans la partie AV. du pied de la machine - Fig. 3 - "A") jusqu'au fond (position "1" ), ce qui déclenche le contact auxiliaire qui insère le relais de protection.

Ce relais, comme exigé par les normes, empêche que la machine puisse redémarrer de manière autonome si elle s'est arrêtée par manque d'énergie électrique: dans ce cas pour démarrer à nouveau ce moteur, répéter la manœuvre initiale. Même processus pour démarrer le moteur de la meule à grains fins dont l'interrupteur est positionné dans la partie AR. du pied de la machine (Fig. 3 - "B").

La machine est équipée de deux instruments: un presse-plâtre et un goniomètre gradué (Fig. 5); le premier permet de meuler le plâtre tout en le protégeant contre des ruptures éventuelles durant la phase de pression; le deuxième permet d'effectuer des coupes selon les angles préfixés. Il existe différentes techniques comme déjà signalé, mais nous ne voulons pas illustrer un domaine qui n'est pas de notre ressort.

## **MAINTENANCE.**

### **NETTOYAGE**

Aussi bien les guides du plateau gradué que les curseurs des instruments doivent être toujours très propres: nous conseillons périodiquement de démonter le plateau (Fig. 6) et de nettoyer ce plateau et la cuvette.

### **SUBSTITUTION DES MEULES ABRASIVES**

**A.)** Dévisser avec la clé anglaise fournie les huit écrous de maintien et enlever le plat AV. de la machine (Fig. 8 & 9).

**B.)** Desserrer avec la même clé le boulon d'arrêt du tube d'amenée d'eau (Fig. 8) et abaisser ce tube.

**C.)** Poursuivre avec la même clé Allen en enlevant le boulon et le disque bloque-meule correspondant: on peut maintenant remplacer la meule usée (Fig. 8). **NOTE:** les meules fournies avec la machine sont utilisables sur les deux cotés.

**D.)** Après avoir monté la nouvelle meule, fixer à nouveau le tube de l'eau en prenant soin de le pointer vers le centre de la meule (Fig. 8) avant de le bloquer.

**E.)** La bague d'étanchéité (Fig. 9) ne doit pas être enlevée si cela n'est pas nécessaire.

### **SUBSTITUTION DU FUSIBLE**

Pour changer un fusible grillé, dévisser avec un tournevis la vis en matière plastique du porte-fusible, extraire le fusible et le remplacer par un fusible ayant les mêmes dimensions ( $\emptyset$  5 x 20) et la même puissance (16A), en prenant soin de contrôler que la vis soit à nouveau complètement vissée dans la position voulue.

## **PROBLEMES EVENTUELS**

La machine ne fonctionne pas. Que faire ?

- 1.) Contrôler que la fiche électrique soit correctement insérée dans la prise de courant.
- 2.) Contrôler que les instructions de démarrage de la machine aient été soigneusement respectées.
- 3.) Contrôler le fusible et le remplacer éventuellement, conformément à la description qui précède.
- 4.) Contrôler le condensateur et le remplacer éventuellement, conformément à la description qui précède.
- 5.) L'interrupteur est peut-être défectueux. Faire contrôler la machine par un technicien qualifié.

Le fusible est grillé. Que faut-il contrôler avant de le remplacer ?

- 1.) L'interrupteur est défectueux: le remplacer.
- 2.) Le relais est défectueux: le remplacer.
- 3.) La soupape électrique est grillée: la remplacer.
- 4.) L'eau a pénétré dans le moteur: appeler un technicien.
- 5.) Le moteur est en court-circuit: appeler un technicien.

L'eau n'irrigue pas la meule abrasive. Que faut-il faire ?.

- 1.) Contrôler que le robinet soit ouvert.
- 2.) S'assurer que le robinet pour le contrôle de l'eau (Planche 25B/Art. 11A) ne soit pas fermé.
- 3.) Contrôler que le tube d'irrigation de l'eau (Planche 25A/Art. 02C) ne soit pas obstrué.
- 4.) Contrôler que l'électrovanne fonctionne.

Fuite d'eau de la machine. Que faut-il faire ?.

- 1.) Contrôler que le tube d'évacuation ne soit pas obstrué: nettoyer aussi bien le tube que l'intérieur de la machine. Un dépôt excessif de plâtre empêche que l'eau ne s'écoule librement.
- 2.) Régler le robinet pour le contrôle précis de l'eau (Planche 25B/Art. 11A).
- 3.) Activer les deux moteurs simultanément pour augmenter la force centrifuge qui déplace l'eau vers le tube d'évacuation.

## **INSTRUCTIONS DE SECURITE**

- 1.) **Eviter** la manumission de l'installation électrique. Contacter le technicien en cas de nécessité.
- 2.) Durant l'opération de maintenance ou de contrôle, enlever la fiche de la prise électrique ou l'interrupteur de sécurité connecté à cette fiche.
- 3.) S'assurer, durant le remplacement de la meule, que cette meule soit remontée correctement et que l'appui sur le plateau soit parfait. Fixer alors la vis appropriée.
- 4.) Faire en sorte que la partie interne de la machine soit toujours propre pour éviter des obstructions provoquées par le plâtre: des fuites d'eau anormales pourraient se vérifier.
- 5.) **Eviter absolument** d'introduire des corps étrangers dans les fentes de ventilation du moteur. Eviter également, durant le nettoyage de la machine, d'introduire de l'eau ou d'autres liquides dans les trous de ventilation.
- 6.) Contrôler périodiquement les bagues d'étanchéité et le tube d'évacuation de l'eau.
- 7.) Nous conseillons toujours, à titre de précaution, d'utiliser une protection pour les yeux.
- 8.) **Surveiller attentivement**, durant l'utilisation de la machine, et respecter les dispositions CEE en matière de sécurité personnelle des opérateurs.

## **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Encombrement de la machine:	500 mm x 420 mm x 400 mm.
Encombrement de l'emballage:	585 mm x 445 mm x 480 mm.
Poids net:	36,9 kg.
Poids brut:	44,7 kg.
Alimentation:	230 V/ 50 Hz.
Puissance des moteurs:	450 W + 450 W (t/min. + 1400 t/min.).
Relais de puissance:	16 A.
Fusible:	16 A (Ø 5 x 20).
Condensateur:	10 µF / 230 V - 8 µF / 100-110 V.
Niveau de bruit:	54 dB.-A.

### **ATTENTION**

Nous vous demandons de vous adresser, de plus, en cas de nécessité, à des Centres d'Assistance autorisés et d'utiliser des pièces de rechange d'origine.

**La garantie de douze (12) mois déchoit en cas de manumission ou d'utilisation incorrecte de la machine.**

## **PIECES DE RECHANGE**

### **Informations générales:**

- \* La technologie standard OMEC Snc prévoit l'utilisation de composants de haute qualité.
- \* Toutes les pièces commerciales qui composent la machine sont calculées pour les fonctions qu'elles exercent.



- \* Lors de la substitution de pièces commerciales qui ne sont pas reprises dans ce Manuel, vérifier qu'elles soient compatibles quant aux dimensions, mais aussi qu'elle soient identiques comme caractéristiques mécaniques, électriques et électroniques.
- \* Dans l'impossibilité de remonter à ces caractéristiques, consulter (préalablement et par écrit) le Service Technique de la Société OMEC Snc.

## **COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE.**

### **Spécifier dans l'ordre:**

- \* le sigle de la machine;
- \* l'année de construction;
- \* le numéro de matricule;
- \* le numéro de code (Pl. .... / Art. ....) de la pièce à changer; la description des pièces;
- \* la quantité nécessaire.

### **ATTENTION**

La Société OMEC Snc décline toute responsabilité pour les dommages de toute nature, découlant de modifications non autorisées, de manumissions, même si légères, ou de l'emploi de pièces de rechange non d'origine ou non compatibles.

## **REFERENCE AUX NORMES**

Le TAILLE-PLATRE OMEC TYPE SD.OR.00 - SD.OR.D.00 est fabriqué suivant les normes de la Directive Machines:

- 2006/42/EC

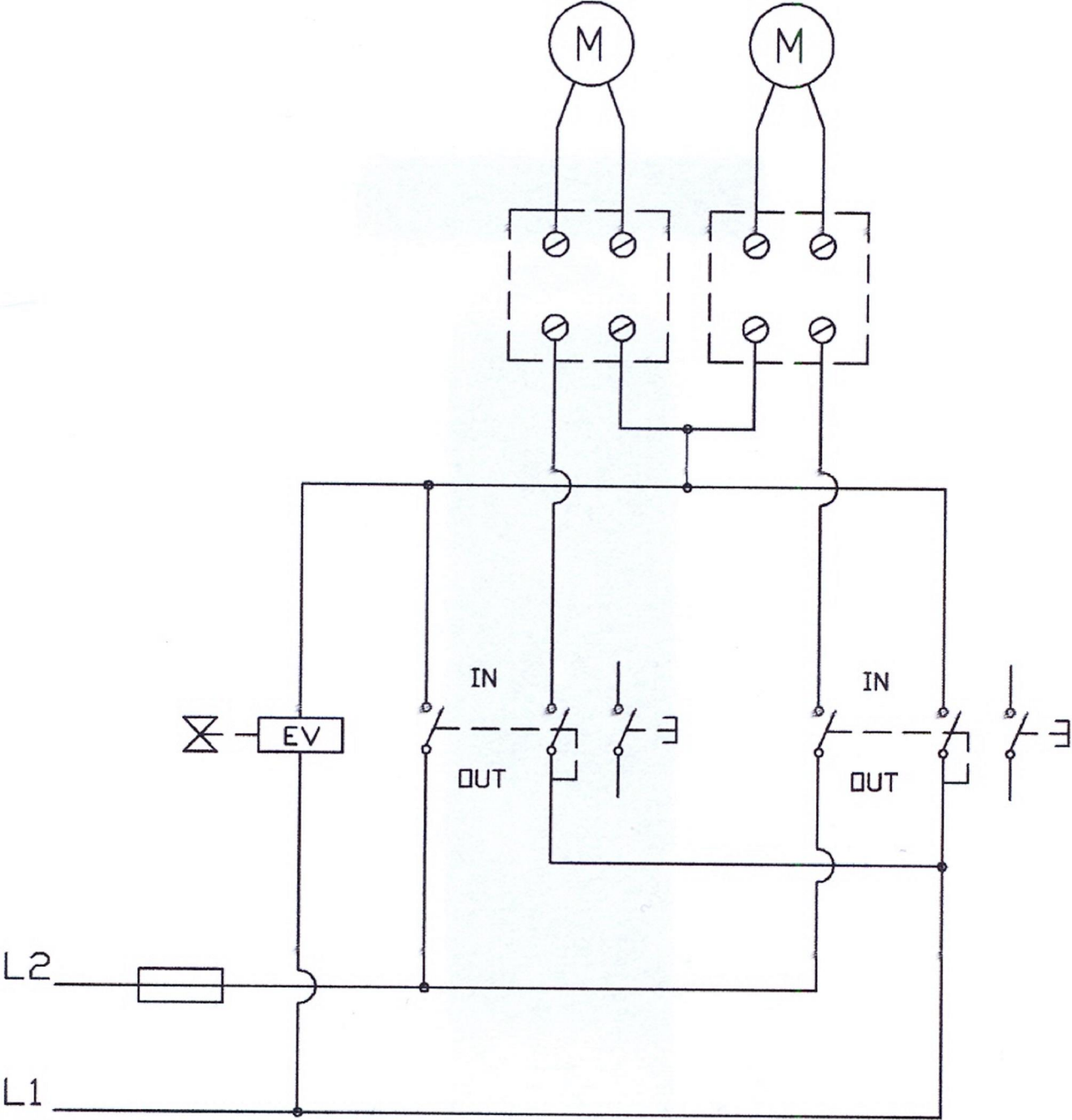
suivante les normes:

- EC 88/642
- 2004/18/EC EMC (Compatibilité Electro-Magnétique)
- 2006/95 EC (Basse Tension)
- UNI EN 60204-1
- UNI EN 60204-1/A1
- UNI EN 50081-1
- UNI EN 50082-1
- UNI EN 294
- UNI ISO 12100-1
- UNI ISO 12100-2

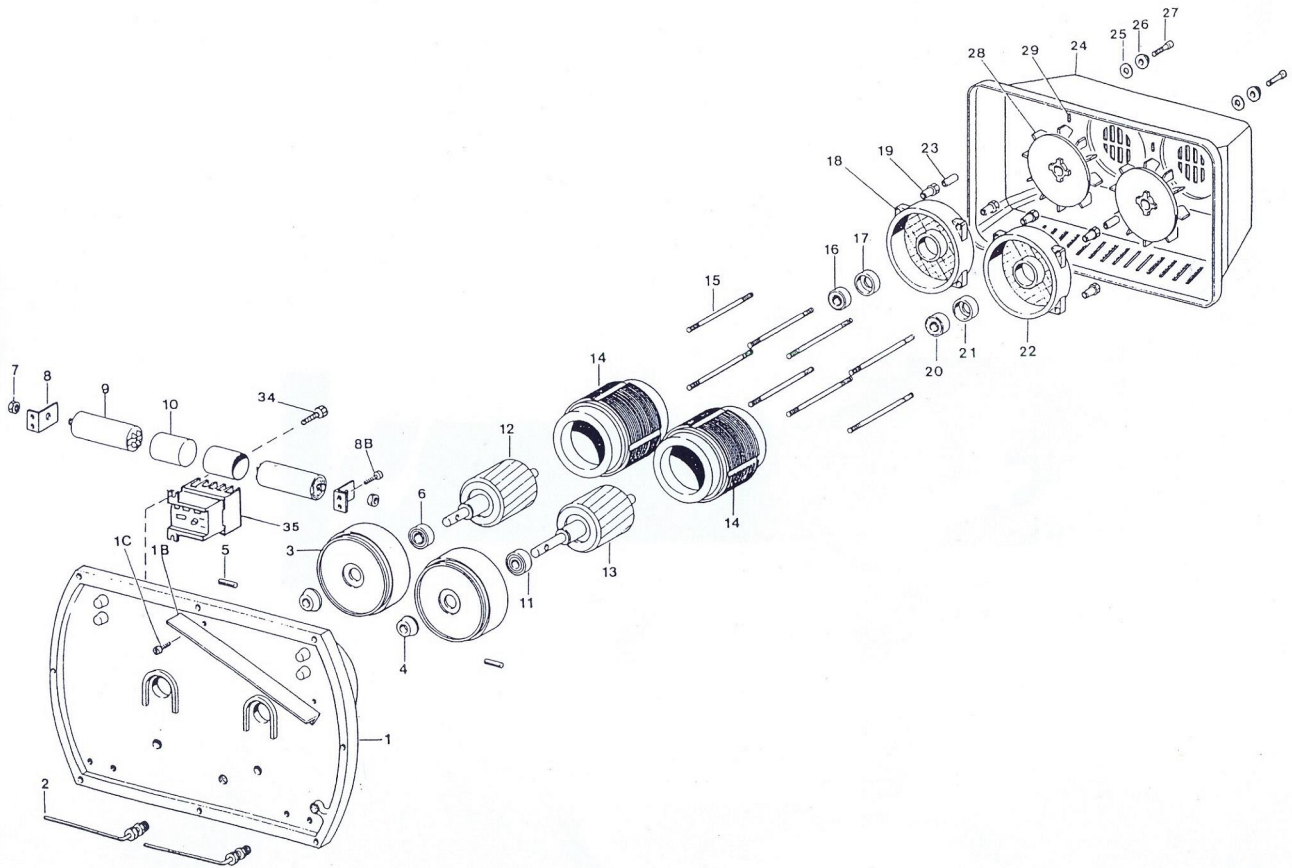
et suivant les normes C.E.I. (Comité Electrotechnique Italien):

- CT2-3 1988 -FASCICULE 1110 (Machines électriques tournantes)

SCHEMA ELECTRIQUE



## ECLATA TAV 25A

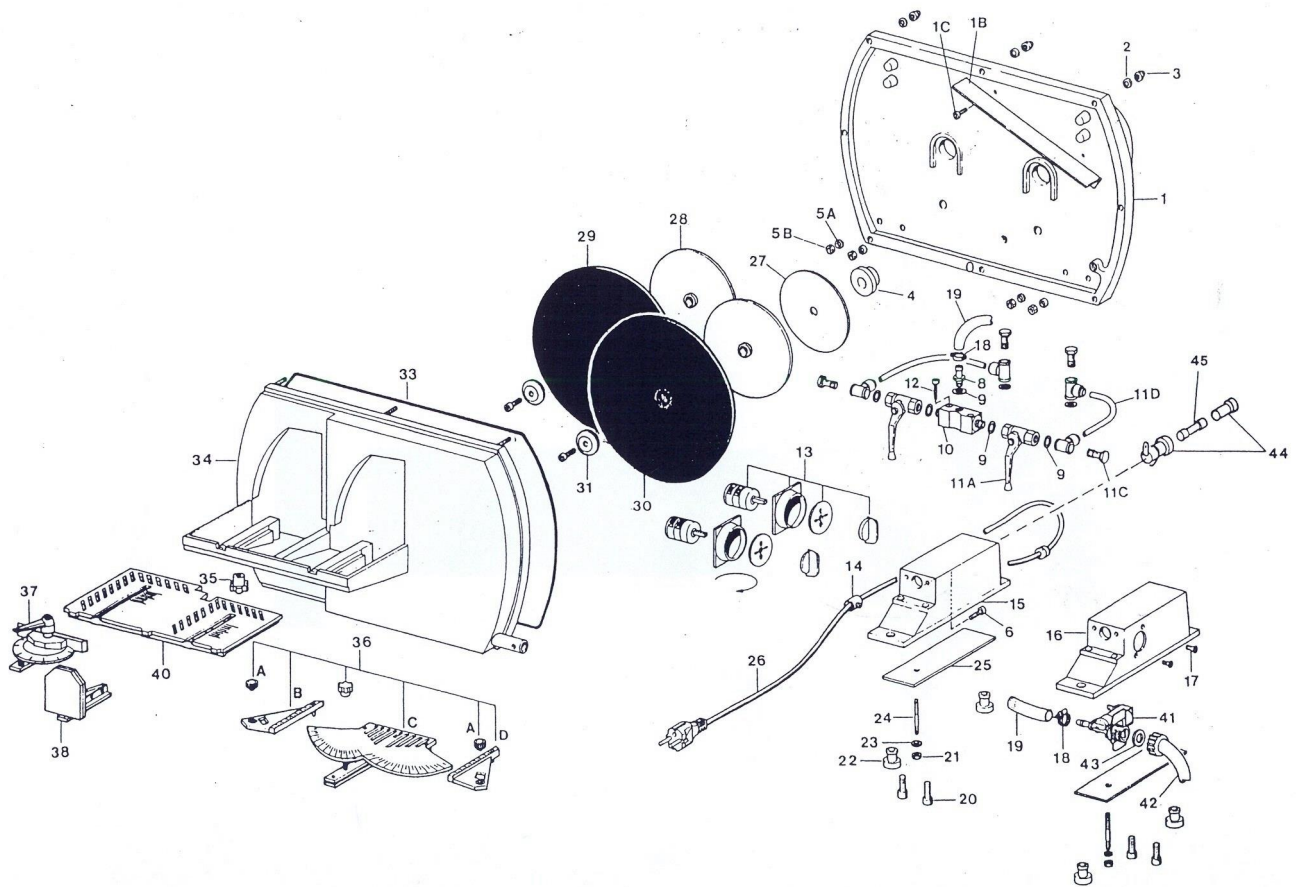


## LISTE DES PIECES DE DETACHEES TAV 25A

1	- TAV25B/1	- PLAT ARRIÈR	18	- MC.100.036	- FLASQUE POSTERIEUR
1B	- TAV25B/1B	- ANGULAIRE ANTI-GICLEES	19	- MC.100.058	- ÉCROU CH 10x22
1C	- TAV25B/1C	- VIS D.4x8	20	- TAV25B/20	- ROULEMENT 6202 ZZ
2A	- TAV25B/2A	- TUBE D'IRRIGATION L'EAU (drolle)	21	- TAV25B/21	- DOUILLE 3511
2B	- TAV25B/2B	- TUBE D'IRRIGATION L'EAU (gauche)	22	- MC.100.036	- FLASQUE POSTERIEUR
3	- TAV25B/3	- FLASQUE ANTERIEUR	23	- TAV25B/23	- ENTRETOISE SOUS COFFRE
4	- TAV25B/4	- RONDELLE CENTRIFUGE	24	- TAV25B/24	- COUVERCLE MOTEUR
5	- TAV25B/5	- GOUPILLE D.5x26	25	- TAV25B/25	- RONDELLE D.5x16
6	- TAV25B/6	- ROULEMENT 6203 2RS	26	- MC.100.059	- RONDELLE D.18x5
7	- TAV25B/7	- ÉCROU D.8	27	- TAV25B/27	- VIS D.5x30
8	- TAV25B/8	- SUPPORT DU CONDENSATEUR	28	- TAV25B/28	- AILETTE DE VENTILATEUR 515
8B	- TAV25B/8B	- VIS D.5x8	29	- TAV25B/29	- VIS D.5x5
9A	- TAV25B/9A	- CONDENSATEUR 8uF·110V	30A	- TAV25B/30A	- MOTEUR Sx 110V / 60Hz.
9B	- MC.100.019	- CONDENSATEUR 10uF 230/240V	30B	- TAV25B/30B	- MOTEUR Sx 230V / 50Hz.
10	- TAV25B/10	- GAINÉ	30C	- TAV25B/30C	- MOTEUR Sx 240V / 50Hz.
11	- TAV25B/11	- ROULEMENT 6203 2RS	31A	- TAV25B/31A	- MOTEUR Dx 110V / 60Hz.
12	- TAV25B/12	- INDUIT	31B	- TAV25B/31B	- MOTEUR Dx 230V / 50Hz
13	- TAV25B/13	- INDUIT LONG	31C	- TAV25B/31C	- MOTEUR Dx 240V / 50 Hz
14A	- TAV25B/14A	- NOYAU INDUCTEUR 110V.	32	- TAV25B/32	- GARNITURE COUVERCLE
14B	- TAV25B/14B	- NOYAU INDUCTEUR 230V.	33	- TAV25B/33	- CLÈ 10/12
14C	- TAV25B/14C	- NOYAU INDUCTEUR 240V.	34	- TAV25B/34	- VIS D.4x10
15	- TAV25B/15	- GOUJON D.5x140	35A	- TAV25B/35A	- CONECTION 230 / 240 V
16	- MC.008.001	- ROULEMENT 6202 ZZ	35B	- TAV25B/35B	- CONECTION 110 V
17	- TAV25B/17	- DOUILLE 3511			



# ECLATA TAV 25B



## Liste des pièces de détachées TAV 25B

1A	- TAV25B/1A	- PLAT ARRIÈRE	21	- TAV25B/21	- ÉCROU D.4
1B	- TAV25B/1B	- ANGULAIRE ANTI-GICLÉES 15x30x280	22	- MC.100.061	- BUTOIR EN CAOUTCHOUC
1C	- TAV25B/1C	- VIS D.4x8	23	- TAV25B/23	- RONDELLE D.4
2	- TAV25B/2	- RONDELLE D.6	24	- TAV25B/24	- GOUJON D.4x52
3	- TAV25B/3	- ÉCROU BORGNE D.6	25	- TAV25B/25	- TOLE DE COUVERTEUR
4	- TAV25B/4	- ENTRETOISE D.50x16x17	26	- TAV25B/26	- FICHE AVEC CÂBLE
5A	- TAV25B/5A	- RONDELLE INOX D.6	27	- TAV25B/27	- DISQUE CENTRIFUGE D.145
5B	- TAV25B/5B	- ECROU D.6	28	- TAV25B/28A	- DISQUE PORTE MEULE
6	- TAV25B/6	- BOULON D.6x40	29	- TAV25B/29A	- MEULE CARBORUNDUM
7	- TAV25B/7	- BANDE A SERRER 10/18	30	- TAV25B/30A	- MEULE CARBORUNDUM
8	- TAV25B/8	- ENTREE DE L'EAU	30	- TAV25B/30B	- MEULE DIAMANTÉE
9	- TAV25B/9	- RONDELLE D.13,5	31	- TAV25B/31	- RONDELLE D.45x5x6
10	- TAV25B/10	- DISTRIBUTEUR D'EAU	32	- MC.100.062	- VIS D.6x20
11	- TAV25B/11	- ROBINETTERIE	33	- TAV25B/33	- GARNITEUR 420x320
11B	- TAV25B/11B	- BANJO 8x1/4	34	- TAV25B/34	- COUVERCLE ANTERIEUR
11C	- TAV25B/11C	- VIS D.1/4	35	- TAV25B/35	- POIGNEE 200B/5 D6x27
11D	- TAV25B/11D	- RILSAN TUBE D.6x8x157	36	- TAV25B/36	- DOUBLE GONIOMETRE
11E	- TAV25B/11E	- ROBINETTERIE D x o x	37	- TAV25B/37	- GONIOMETRE
12	- TAV25B/12	- VIS D.4x25	38	- TAV25B/38A	- PRESSE-PLÂTRE GRADUE
13A	- MC.006.040	- INTERRUPTEUR	39	- TAV25B/39	- PASSE CÂBLE RIF.34
13B	- MC.100.029	- INTERRUPTEUR ANCIEN	40	- TAV25B/40	- GRILLE GRADUE
14	- TAV25B/14	- SERRE-CÂBLE	41	- TAV25B/41	- ELECTROVANNE 180.
15	- TAV25B/15	- PIED GAUCHE	42	- TAV25B/42	- TUBE DE L'EAU
16	- TAV25B/16	- PIED DROIT	43	- TAV25B/43	- GARNITURE TUBE
17	- TAV25B/17	- VIS D.4x10	44	- TAV25B/44	- PORTE-FUSEE 5x20
18	- TAV25B/18	- BANDE A SERRER 10/18	45A	- TAV25B/45A	- FUSEE 230140V. 16A (5x20)
19	- TAV25B/19	- TUBE 20ATM. D.10x16x230	45B	- TAV25B/45B	- FUSEE 110V. 16A (5x20)
20	- TAV25B/20	- VIS D.8x20			